



<b>Référence de l'article</b>	Rassel, A., Facon, B., & Casalis, S. (2021). Morphological awareness and learning to read: impact of socio-economic status in French third graders. <i>Journal of Research in Reading</i> , 44(1), 228-246.
<b>Mots-clés</b>	Conscience morphologique, traitement phonologique, vocabulaire, réussite en lecture, faible statut socio-économique.
<b>Niveau de preuve</b>	Etude de cas-témoins.
<b>Auteurs de la synthèse</b>	<b>Guillaume DUBOISDINDIEN</b> ✉ Chercheur, Orthophoniste, Université de Lille – UMR 8163 CNRS ; France I duboisdindien@hotmail.com
<b>Projet de recherche</b>	<b>DEMONEXT - ANR-17-CE23-0005</b> – Cette synthèse d'article a pour objectif de contribuer à la diffusion de données probantes en français pour les cliniciens et les pédagogues francophones dans le cadre du Programme de Recherche Participative DEMONEXT- Ce document ne remplace pas un avis d'expert. Il est recommandé de consulter l'article original. Vous pouvez contacter le correspondant scientifique en vue de discuter d'un ajustement qui semblerait pertinent. Bonne lecture !
<b>Référent scientifique</b>	<b>Guillaume DUBOISDINDIEN</b> (correspondant) ✉ Chercheur, Orthophoniste, Université de Lille – UMR 8163 CNRS ; France I duboisdindien@hotmail.com
<b>Direction scientifique</b>	<b>Fiammetta NAMER</b> Chercheuse principale, Université de Lorraine - UMR 7118 CNRS ; France <b>Nabil HATHOUT</b> Chercheur principal, Université de Toulouse Jean Jaurès – UMR 5263 CNRS ; France <b>Georgette DAL</b> Chercheuse, Université de Lille – UMR 8163 CNRS ; France

### Contexte de l'étude

Les compétences phonologiques et le vocabulaire ainsi que le développement progressif de la conscience morphologique prédisent de l'acquisition de la lecture chez l'enfant (Snowling & Hulme, 2005 ; Kirby et al., 2012).

Il a été démontré que les compétences phonologiques (Duncan & Seymour, 2000) et le développement du vocabulaire (Hoff, 2006) sont tributaires du statut socio-économique (SSE) des enfants. En effet, les enfants avec un SSE bas, présentent un niveau lexical pauvre et une vulnérabilité dans les habiletés à manipuler les sons de la langue d'exposition (à l'oral puis à l'écrit).

Ces deux composantes convoquent par ailleurs des compétences psycholinguistiques complexes permettant de mettre en lien des représentations sémantiques, phonologiques et de décodage entre eux.

Toutefois, les auteurs de l'étude relèvent le manque de données sur l'impact du SSE sur la conscience morphologique.

Lorsque la conscience morphologique est évaluée, les représentations propres à celle de la phonologie et de l'acquisition lexicale sont mobilisées et il est de fait envisagé dans cette étude que la conscience morphologique serait potentiellement atteinte.

## Objectifs de l'étude

L'objectif principal est de caractériser la relation entre le traitement phonologique, le vocabulaire et la conscience morphologique dans un contexte de SSE faible.

- Le premier objectif est d'évaluer l'impact du statut socioéconomique sur la conscience morphologique tout en contrôlant le traitement phonologique et le vocabulaire [1].
- Le second objectif est d'examiner si la conscience morphologique qui habituellement contribue à la réussite en lecture diffère selon le niveau socioéconomique (faible ou moyen) après avoir pris en compte le traitement phonologique et le vocabulaire.

## Méthodologie de l'étude

### Participants :

162 élèves de troisième année primaire (équivalent France CE1-CE2), sans aucun trouble de la parole/du langage ou d'apprentissage identifié, ont été recrutés. 148 ont été retenus pour la présente étude.

### Critères et SSE et constitution des groupes :

- En fonction du SSE de leur école.
- Les écoles à faible SSE sont identifiées dans le système éducatif français comme appartenant au "Réseau d'éducation prioritaire".
- Les critères sont : la profession des parents (ouvriers et employés, y compris les chômeurs), la proportion élevée de familles bénéficiant d'une aide financière de l'État, les familles vivant dans des zones urbaines "sensibles" et la proportion élevée d'enfants redoublant une année scolaire. Les écoles de classe moyenne sont situées dans des zones de classe moyenne qui ne répondent pas aux critères décrits précédemment.

> 74 enfants provenaient d'une école de faible SSE (le groupe de faible SSE, 54% de filles, âge moyen = 8,73 ans, SD = 0,33 an) ;

> et 74 venaient d'une école de niveau de SSE moyen (groupe de niveau de SSE moyen, 48 % de filles, âge moyen = 8,71 ans, SD = 0,33 an).

### Mesures :

**Traitement phonologique** = EVALEC (Sprenger-Charolles et al., 2005) ; NEPSY II (Korkman et al., 2012) ;

**Conscience morphologique** = MORPHOTE 1 à 5 (Casalis & Macchi, 2016) ;

**Vocabulaire** = Echelle de Vocabulaire en Image Peabody (Dunn et al., 1993) ;

**Lecture** = Test de l'Alouette (Lefavrais, 1967) ; test d'expérimentation de la fluence en lecture ; L2MA-2 ; La Visite du Château (Chevrie-Muller et al., 2010).

### Procédure expérimentale :

- Evaluations réalisées dans un lieu calme à l'école avec l'administrateur.
- 2 temps de testing de 20 à 30 minutes / séparés par au moins 1 jour dans la même semaine.
- Administrateur : donne des instructions, des exemples et des feedbacks pour chacun des tests.

## Résultats | Discussion & Conclusions

### Effets du statut socio-économique (SSE) sur la conscience morphologique :

- L'effet du statut socioéconomique ne se maintient pas lorsque les compétences phonologiques (limitées ici à la mémoire phonologique à court terme [2]) et le vocabulaire sont pris en compte.
- Plus les compétences phonologiques et lexicales sont grandes, plus la conscience morphologique est grande.
- Ce résultat suggère que le SSE n'affecte pas directement la conscience morphologique en soi, même si le vocabulaire et d'autres causes peuvent limiter son développement. Ainsi, il est possible que les moins bonnes performances des enfants de SSE faible dans la tâche de conscience soit une conséquence de leurs moins bonnes aptitudes phonologiques (Duncan & Seymour, 2000) et d'un vocabulaire plus restreint (Hoff, 2006).
- Les auteurs invitent à mobiliser des recherches longitudinales afin d'objectiver si l'écart de vocabulaire entre les enfants de statut socioéconomique inférieur et supérieur continue de se creuser au fil du temps (Maguire et al., 2018).

### Contribution de la conscience morphologique à la capacité de lecture en fonction du SSE :

- La contribution de la conscience morphologique à la précision de la lecture d'un texte ne diffère pas entre les groupes de niveau social faible et moyen.
- Cependant, le SSE modifie l'effet de la conscience morphologique sur la fluidité de la lecture des mots et la compréhension de la lecture.
- Prise indépendamment, la conscience morphologique apporte une contribution à ces deux scores de lecture dans le groupe de SSE moyen, alors que son effet n'était pas significatif (ou à peine marginal) dans le groupe de SSE faible. Les auteurs ont donc analysé ces données pour chaque groupe.

### Données générales :

- ➔ Les résultats sont en accord avec les études précédentes selon lesquelles la conscience morphologique contribue au-delà des compétences phonologiques et du vocabulaire, à prédire :
- ➔ la précision en lecture de texte,
- ➔ la compréhension en lecture et au-delà,
- ➔ la fluidité en lecture de mots.
- ➔ Cela suggère que la conscience morphologique est une composante majeure du traitement des mots par rapport au vocabulaire, y compris, par exemple, la connaissance syntaxique (voir, par exemple, Tyler & Nagy, 1989).
- ➔ Cela indique clairement que les enfants de SSE faible peuvent mobiliser leurs compétences morphologiques.

### En ce qui concerne les aptitudes phonologiques :

- ➔ Les aptitudes phonologiques sont influencées par le SSE (comme le disent Duncan & Seymour, 2000) et elles continuent d'être associées à la précision en lecture [3] de textes chez les enfants de faible SSE.
- ➔ En ce qui concerne la fluidité de la lecture des mots, le schéma diffère de celui observé chez les enfants de SSE moyen.
- ➔ Pour les auteurs, le vocabulaire n'explique pas la variance de la fluidité en lecture de mots chez les enfants de SSE faible, alors qu'il n'y avait qu'une tendance non significative pour la conscience morphologique.

- Les auteurs suggèrent que la lecture de listes de mots dont certains sont potentiellement inconnus pour les enfants au vocabulaire limité pourrait faire appel à une stratégie de lecture basée sur le décodage plutôt que sur l'analyse de l'information.
- En revanche, la lecture d'un texte dans lequel des catégories de mots plus importantes (mots de fonction, mots fréquents, mots courts et mots rares) pourrait faire appel à un éventail plus large de processus (décodage et récupération de mots entiers).

**En ce qui concerne la compréhension de la lecture**, là encore, le profil des enfants de SSE faible diffère de celui des enfants de SSE moyen.

- Le traitement phonologique et la conscience morphologique ne contribuent pas à la compréhension de la lecture.
- Le vocabulaire a contribué de manière significative à la compréhension de la lecture. Ce résultat est conforme aux études précédentes menées auprès d'enfants de SSE faible.
- De manière critique, une corrélation marginale non significative a été observée entre la compréhension de la lecture et la conscience morphologique. Cela contraste avec les conclusions d'Apel et al. (2013) selon laquelle la conscience morphologique contribue de manière unique à la compréhension de la lecture chez les élèves anglophones de deuxième année issus de milieux défavorisés. Il est possible que ces différences soient dues à des effets de méthodologie plutôt qu'à des spécificités linguistiques, qui semblent moins importantes.
- Les auteurs émettent l'hypothèse que la contribution de la conscience morphologique à la compréhension de la lecture dépend des tâches impliquées.

**En conclusion :**

- Si le statut socioéconomique n'a pas d'incidence directe sur la conscience morphologique en soi, il a une incidence sur la contribution indépendante de la conscience morphologique aux résultats en lecture.
- Même si la conscience morphologique est corrélée au vocabulaire, elle contribue de manière unique aux mesures en lecture chez des élèves de troisième année de niveau SSE faible.
- A défaut d'avoir un vocabulaire aussi étendu que celui des enfants de SSE ++, les enfants de SSE faible mobilisent leur conscience morphologique pour renforcer la précision en lecture et avec une tendance également pour le domaine de la fluidité.

## En pratique

**Dans le cadre de mon évaluation diagnostique :**

- Comme le soulignent Nagy, Berninger et Abbott (2006), je sais que la conscience morphologique peut être associée à une plus grande précision et fluidité dans le décodage de mots morphologiquement complexes, ce qui contribuerait à une meilleure compréhension en lecture ;
- Cependant, je dois envisager que même si la conscience morphologique est corrélée au vocabulaire, elle contribue de manière unique aux mesures obtenues en évaluation de la lecture chez un patient dont le niveau de SSE est faible ;

- Sachant que le patient qui m'a été adressé est de SSE faible, je dois considérer ce facteur de risque dans mon anamnèse et mon évaluation orthophonique ;
- Les enfants ont besoin d'environnements linguistiques riches et structurés dans lesquels des aspects spécifiques du langage sont ciblés, soulignés, clarifiés et pratiqués pour répondre aux besoins de l'enfant (Law et al., 2003) ;
- Ces preuves impliquent la nécessité d'une évaluation appropriée et continue des habiletés langagières et d'apprentissage des enfants d'âge préscolaire issus de familles de faible statut socio-économique (Nelson et al., 2010).

☑ **Dans le cadre de l'intervention, je propose :**

- Des interventions ciblées sur la conscience morphologique (consulter fiches complémentaires Demonext sur ce sujet) ;
- Ainsi que d'une disponibilité accrue des services d'orthophonie tout au long de la scolarité (l'accès aux soins étant particulièrement problématique pour les populations à SSE faible), ainsi que d'un apport orthophonique et d'un travail conjoint entre l'enseignant et le thérapeute dans la classe (Nelson et al., 2010) ;
- Pour les enfants de SSE faible, j'envisage rapidement de proposer des interventions cycliques tenant compte des tâches proposées notamment pour favoriser la conscience morphologique en lecture de textes ;
- Il semble à travers l'étude de Rassel et al. (2020) que chez les enfants de SSE faible, moins la tâche de lecture est exigeante (du décodage à la fluidité en passant par la compréhension), plus la contribution de la conscience morphologique est importante ;
- J'adapte donc mon protocole au regard du niveau de stimulabilité et de la zone proximale de développement de l'enfant que j'accompagne ;
- Une étude longitudinale menée auprès de 4000 élèves a montré que les élèves qui ne lisent pas efficacement en 3<sup>ème</sup> année sont quatre fois plus à risque d'abandonner l'école avant l'obtention du diplôme, comparativement aux lecteurs habiles (Hernandez, 2011) ; je suis donc partie prenante pour lutter contre l'illettrisme et les risques de décrochage scolaire.

➡ **GLOSSAIRE (par ordre d'apparition) :**

**[1] Le vocabulaire :** désigne l'ensemble des représentations formelles qui permettent de relier les entrées sensorielles d'une séquence de traits graphiques aux représentations phonologiques, sémantiques et conceptuelles de la mémoire ; On parle également de lexique mental en sciences psychologiques/du langage.

**[2] La mémoire phonologique à court terme :** Est le système responsable du stockage temporaire des informations verbales. La mémoire phonologique à court terme remplit essentiellement deux fonctions au niveau du processus d'acquisition de la lecture. D'une part, elle favorise l'apprentissage à long terme des correspondances graphème-phonème. D'autre part, elle maintient l'information phonologique durant le temps nécessaire à l'assemblage au moment du recodage phonologique – passage de la forme orthographique à la forme phonologique.

**[3] La fluidité en lecture :** La fluidité en lecture consiste à lire avec rapidité, exactitude, expression et compréhension. (Allington, 2009). En complément, la compréhension en lecture se définit comme un

processus par lequel le lecteur construit le sens du texte en combinant à la fois ses connaissances antérieures aux informations contenues dans le texte (Samuels, 2002).



**Recommandations :** *Cette synthèse d'article a pour objectif de contribuer à la diffusion de données probantes en français sur le domaine de la morphologie (dérivationnelle) pour les cliniciens et les pédagogues francophones dans le cadre du Programme de Recherche Participative DEMONEXT. Ce document ne remplace pas un avis d'expert et ne saurait se substituer aux propos tenus par les auteurs dans l'article originel. Les appréciations et expertises qui en découlent dépendent de l'interprétation des auteurs. Elles sont de fait, ouvertement promises à une critique argumentée et référencée pour faire avancer l'accès aux connaissances pour le plus grand nombre. Vous pouvez contacter le correspondant scientifique en vue de discuter d'un ajustement qui semblerait pertinent. Bonne lecture !*